



# NEW ZEALAND GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

*All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed, are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate, and are to be obeyed accordingly.*

*By His Excellency's Command,*

ANDREW SINCLAIR, *Colonial Secretary.*

VOL. II.] AUCKLAND, WEDNESDAY, SEPT. 27, 1854. [No. 30.

Colonial Secretary's Office, Auckland,  
25th September, 1854.

**H**IS Excellency the Officer administering the Government, desires the publication for general information, of the following Resolutions of the two Houses of the Legislature, concerning the prevalence of Intemperance amongst the European and Native Inhabitants of the Colony.

By His Excellency's command,  
ANDREW SINCLAIR,  
Colonial Secretary.

To His Excellency Lieut. Col. R. H. WYN-  
YARD, C. B., the Officer administering the  
Government of New Zealand, &c., &c., &c.

May it please your Excellency,

We, the Legislative Council of New Zealand, respectfully submit to your Excellency a series of Resolutions passed by the Council on the 14th Inst., concerning the prevalence of intemperate habits among the Colonists and Native Population.

And we earnestly pray that your Excellency will be pleased to direct that these Resolutions be published in the *Government Gazette* for general information.

W. SWAINSON,  
Speaker.

Legislative Council Chamber,  
Auckland, 14th Sept., 1854.

RESOLUTIONS PASSED BY THE LEGISLATIVE COUNCIL,  
14TH SEPTEMBER, 1854.

*Whereas* a Select Committee of the House of Representatives (on Secondary Punishments), have reported that the vice of drunkenness is admitted to be the main cause of crime in this colony; where the misery and temptations of poverty are hardly known; and without desiring to travel too far out of the limits of the enquiry referred to them, they can not fail to express a hope that some Legislative Measure may be adopted without delay, to arrest the progress of this principal incentive to crime; and *Whereas* it can not be denied that intemperance is a prevalent vice amongst the Colonist Population of New Zealand, and the unceasing cause of degradation and ruin to individuals, and of misery to families; and *Whereas* the vice of intemperance is known to be extending among the Natives; and *Whereas* there can be no doubt, that in this country the vice of intemperance is greatly promoted by the facilities for its indulgence by both races, which are afforded by the present state and administration of the Law with regard to the trade in spirituous and fermented drinks:

*Therefore* this Council is of opinion—First; That the question of restrictions on the trade in spirituous and fermented drinks is not one of political economy alone to be viewed solely with reference to the principles of Free Trade, and of taxation for Revenue; but is also one of morals, which ought to be considered by the Legislature as affecting the people in their social habits and general welfare, and likewise as affecting the reputation of the Colony.

Secondly, This Council will be prepared at the next Session of the General Assembly, to bestow its most serious consideration on any Measure, having for its object an alteration of the Law with regard to the trade in Spirituous and Fermented Drinks, so as to hinder effectually the spread of intemperance throughout the Colony.

**ADDRESS**  
**FROM THE HOUSE OF REPRESENTATIVES**  
**To His EXCELLENCY, THE OFFICER ADMIN-**  
**ISTERING THE GOVERNMENT.**

The House of Representatives respectfully submit to the Officer administering the Government, some Resolutions passed by them, concerning the prevalence of intemperate habits among the Colonist and Native populations; and they pray that his Excellency may be pleased to direct, first, that these Resolutions may be published in the *Government Gazette*, for general information; and, secondly, that of the number of the *Gazette* which shall contain them, a thousand extra copies may be printed for circulation throughout the Colony.

**RESOLUTIONS.**

Whereas a Select Committee of this House (on Secondary Punishments) after taking abundant evidence on the subject, have reported that they "think it their duty to observe that the vice of drunkenness is admitted to be the main cause of crime in this Colony, where the misery and temptations of poverty are hardly known; and without desiring to travel too far out of the limits of the enquiry referred to them they cannot fail to express a hope, that some Legislative measure may be adopted without delay, to arrest the progress of this principal incentive to crime: *And whereas* it cannot be denied that habitual intemperance is a prevalent vice amongst the Colonist population of New Zealand, and the unceasing cause of degradation and ruin to individuals and of misery to families: *And whereas* the vice of intemperance is known to be extending among the Natives by means of its prevalence among the Colonists: *And whereas* there can be no doubt that, in this country, the vice of intemperance is greatly promoted by the facilities for its indulgence by both races, which are afforded by the present state and administration of the Law with regard to the trade in Spirituous and Fermented Drinks: *And whereas* there is reason for deeming it probable, that amongst those of the Colonists who habitually indulge in this vice, a considerable proportion would hail with satisfaction any Law designed to prevent them from gratifying their evil propensity, whilst their families would heartily rejoice at such Legislation if it were effectual:

Therefore, this House is of opinion:

1st. That the question of restrictions on the trade in Spirituous and Fermented Drinks is not one of political economy alone, to be viewed solely with reference to the principles of free trade and of taxation for revenue, but is also one of morals, which ought to

be considered by the Legislature as affecting the people in their social habits and general welfare, and likewise as affecting the good name of the Colony.

2nd. That, nevertheless, bearing in mind the constitutional right of the people to be bound by no laws, but such as are passed with their consent by their representatives; and considering also, that the question of restrictions on the trade in spirituous and fermented drinks, was not specially in the thoughts of the people when they elected the present members of this House, the General Assembly cannot discreetly legislate on the subject without allowing time for the people to express their opinions and wishes thereon, by means of petitions to the Governor and both Houses of the Legislature.

3rd. That if, at the next meeting of the General Assembly, petitions from a considerable majority of the people should be received, praying that the law with regard to the trade in spirituous and fermented drinks may be so altered as to hinder effectually the indulgence of intemperate habits, it will be the duty of this House to bestow its most serious consideration on the whole subject, with the view of giving prompt and real effect to the wishes of the people as expressed by such petitions.

True extract.

C. CLIFFORD,  
Speaker.

**COLONIAL BANK OF ISSUE.**

TOTAL Amount of Notes in circulation at the Office of the Colonial Bank of Issue, at Auckland, on the 16th day of Sept., 1854, being the close of the preceding four weeks:—

£5 and upwards .....	£6,030
Under £5 .....	3,811
Total .....	£9,841

Total Amount of Coin held by the same office on the same day:—

Gold .....	£4411
Silver .....	20
Total .....	£4,431

I, Alexander Shepherd, the Colonial Treasurer, do hereby certify that the above is a true account, as required by the Ordinance No. 16, Session 8.

A. SHEPHERD,  
Colonial Treasurer.

Dated at Auckland, this  
18th day of Sept., 1854.